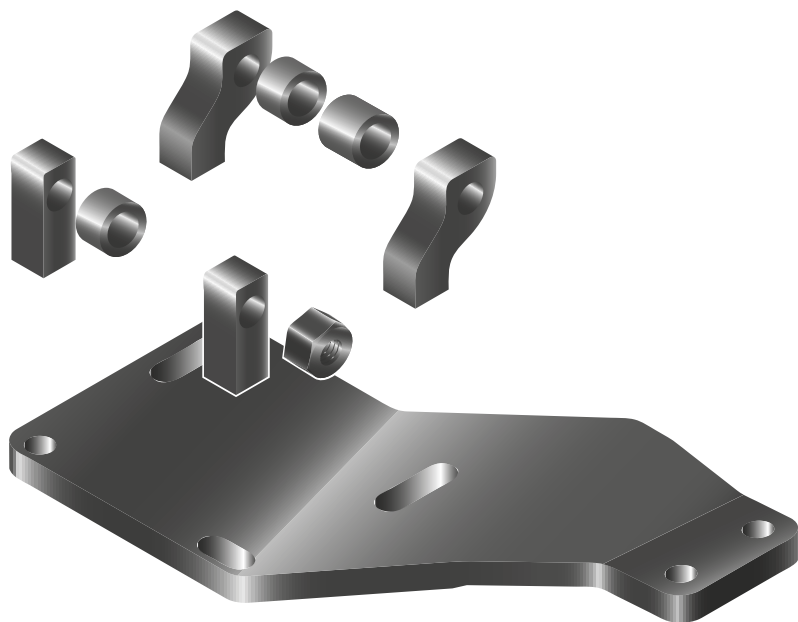


Mounting instructions

2018-03-08 38-225600e

MAN

56-251300 TGM, TGM Euro 6, 56-700500



ONSPOT

	Montageanleitung Monteringvejledning Asennusohje Instructions de montage	Mounting instruction Istruzioni di montaggio 取付要領書 Montāžas instrukcija	Monteringsanvisning Instrukcja montażowa Указания по монтажу Monteringsanvisning
	Anleitungen des Herstellers Producentens anvisning Valmistajan ohjeet Instructions du fabricant	Manufacturer's instruction Istruzioni del produttore メーカーの指示。 Ražotāja norādījumi	Produsentens anvisning Wskazówki producenta инструкции производителя Tillverkarens anvisning
	Anweisungen des LKW-Herstellers Lastbilfabrikantens anvisning Ajoneuvon valmistajan ohjeet Instruction du constructeur Vehicle manufacture instruction Istruzioni del produttore del carrello	トラックメーカーの指示 Autorūpniecas instrukcija Lastebilprodusentens anvisning Instrukcja producenta pojazdu Грузовик с инструкциями производителя Lastvagnstillverkarens anvisning	
	Fahrtrichtung Kørselsretning Ajosuunta Sens de conduite	Direction of travel Senso di marcia 進行方向 Kustības virziens	Kjøreretning Kierunek jazdy Направление движения Färdriktning
	Visuelle Kontrolle Visuel kontrol Silmämääräinen tarkastus Contrôle visuel	Visual check Controllo visivo 目視確認 Vizuālā pārbaude	Visuell kontroll Kontrola wzrokowa Визуальный контроль Visuell kontroll

DE Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren. Anweisungen befolgen.

Empfohlene Einstellungen nicht ändern. Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten. Befolgen Sie die Anweisungen des LKW-Herstellers

DK Generelt

Monteringen skal foretages af uddannet og kompetent personale og ske på autoriseret værksted, der råder over det nødvendige værktøj og udstyr, og hvor der sikres tilgængelighed og sikkerhed. Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Følg anvisningerne.

Anbefalede indstillinger må ikke ændres. Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan lægges i bilen til brug ved fremtidig service og vedligeholdelse. Følg lastbilfabrikantens anvisninger

FI Yleistä

Laitteisto on asennettava valtuutetussa korjaamossa, jonka koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilökunnalla on käytössään tarvittavat työkalut ja varusteet ja jossa on turvalliset työskentelyolot. Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Noudata ohjeita.

Älä muuta suositeltuja säätöjä. Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle säilytettäväksi autossa tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten.

Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita

FR Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées. Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.

Ne pas modifier les réglages recommandés. Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.

Se conformer également aux instructions du constructeur du camion

GB General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff. It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.

Do not alter the recommended settings. Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance.

Follow the instructions of the vehicle manufacturer

IT Generalità

Il montaggio deve essere effettuato da personale competente e dotato della formazione richiesta, in una officina autorizzata, in possesso delle necessarie attrezzature e dove accessibilità e sicurezza possano essere garantite. Identificare tutti i componenti prima di procedere al montaggio. Seguire le istruzioni.

Non modificarne le raccomandazioni. Tutte le informazioni e tutte le istruzioni devono essere trasmesse al cliente e conservate a corredo del veicolo per essere utilizzate nelle operazioni di successiva manutenzione.

Attenersi altresì alle istruzioni del costruttore del veicolo.

JP はじめに

取付作業は研修を受け正しい技術を持つ人が行ってください。また、必要な工具や設備が完備し、それらが使いやすかつ安全に配置されている正規の修理工場などで行ってください。取付前に、全ての部品を確認してください。説明に従って取付を行います。

推奨の設定は変更しないでください。要領書や説明書は後日の保守点検に備えて車両内に携帯できるように、全てお客様に渡してください。

また、トラックメーカーの指示にも従ってください

LV Vispārēji norādījumi

Uzstādīšanas darbi jāveic trenētām un apmācītām personālam. Tie jāizpilda autorizētā darbnīcā, kur ir pieejami nepieciešamie darbarīki un aprīkojums un kur ir nepieciešamie nosacījumi, lai nodrošinātu piekļuvi un drošību. Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Sekojiet norādījumiem. Neizmainiet ieteiktos iestatījumus. Visus norādījumus un instrukcijas izsniedziet klientam, lai tās tiktu uzglabātas automobilī un būtu pieejamas servisa un apkopes gadījumos. Ievērojiet automašīnas izgatavotāja instrukcijas.

NO Generelt

Monteringen skal utføres av kompetent personell med nød-vendig opplæring, og skal skje på autorisert verksted hvor nødvendig verktøy og utstyr er tilgjengelig og sikkerheten kan ivaretas. Identifiser alle deler før montering. Følg anvisningene.

Ikke foreta endringer av anbefalte innstillinger. Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold.

Følg lastebilprodusentens anvisninger

PL Informacje ogólne

Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników. Powinien być wykonany w autoryzowanym punkcie obsługi technicznej, gdzie znajdują się wymagane narzędzia i wyposażenie oraz gdzie może być zapewniony odpowiedni dostęp i bezpieczeństwo. Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Stosuj się do instrukcji. Nie zmieniaj zalecanych ustawień. Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe i wykorzystywania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych.

Postępuj zgodnie z instrukcją producenta pojazdu.

RU Общая информация

Монтажные работы должны проводиться обученным и квалифицированным персоналом. Работы должны проводиться в специализированной мастерской, где имеются все необходимые инструменты и оборудование, и где созданы все условия для соблюдения правил безопасности. Перед сборкой проверьте наличие всех деталей.

Соблюдайте инструкции. Также выполняйте инструкции производителя грузовых автомобилей. Не изменяйте рекомендованные параметры.

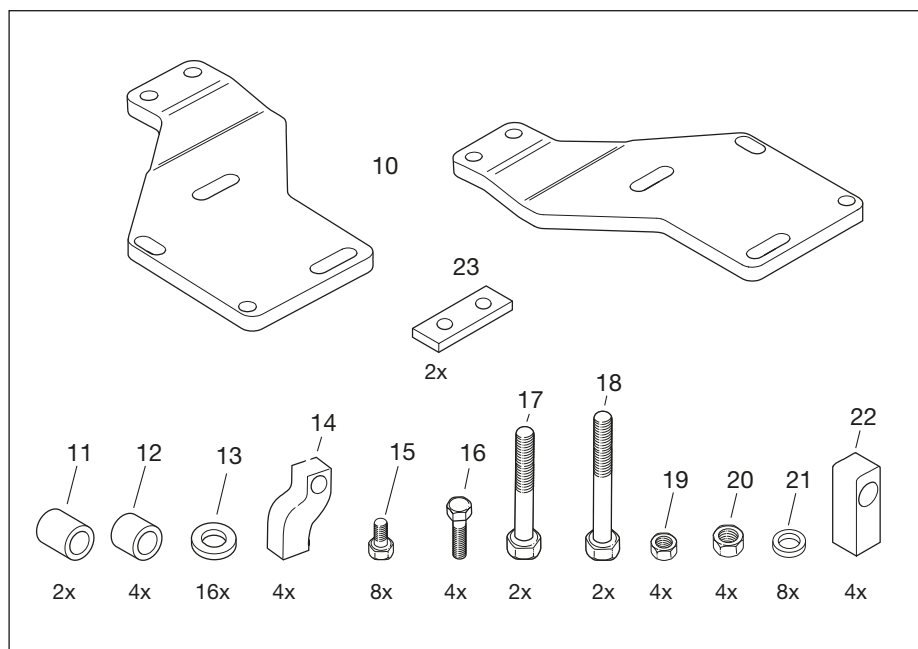
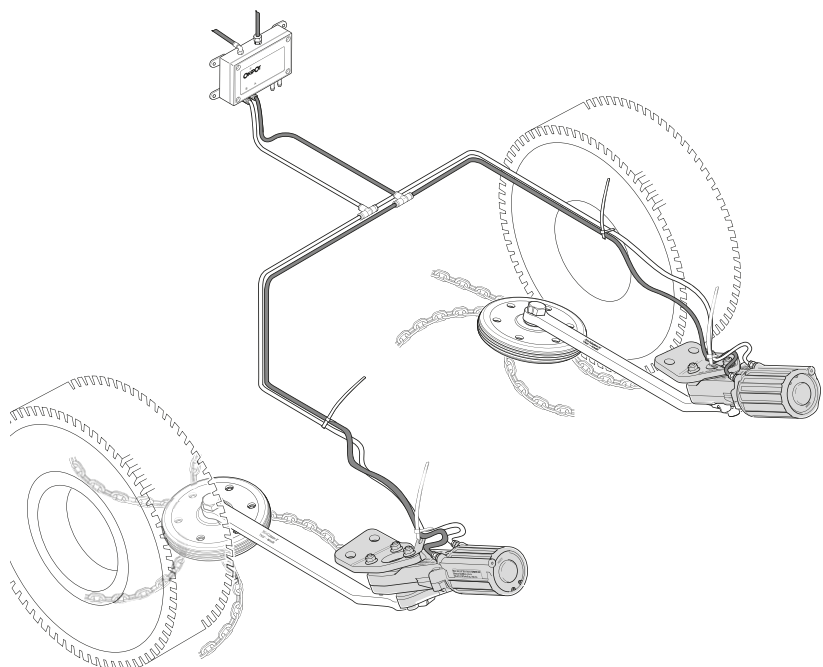
Ознакомьте заказчика с инструкциями для того, чтобы он соблюдал их при эксплуатации и обслуживании

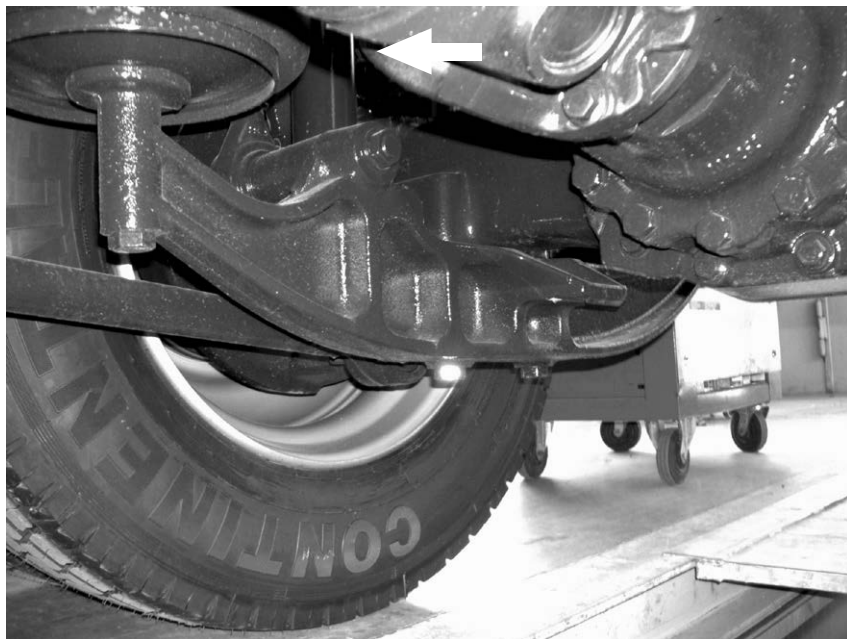
SE Allmänt

Monteringen skall utföras av utbildad och kompetent personal och ske på auktoriserad verkstad där erforderliga verktyg och utrustning finns och där åtkomlighet och säkerhet kan tillgodoses. Identifiera alla delar före montering. Följ anvisningarna.

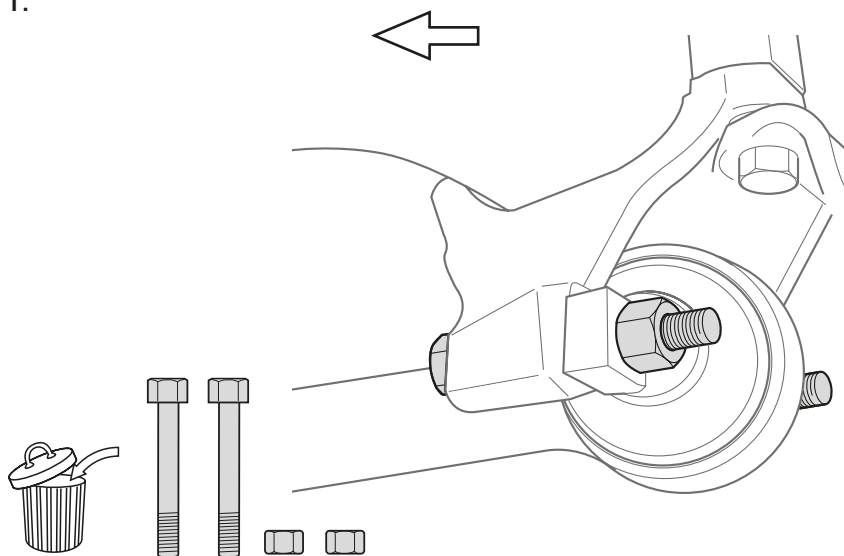
Ändra ej rekommenderade inställningar. Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll.

Följ lastvagnstillverkarens anvisningar

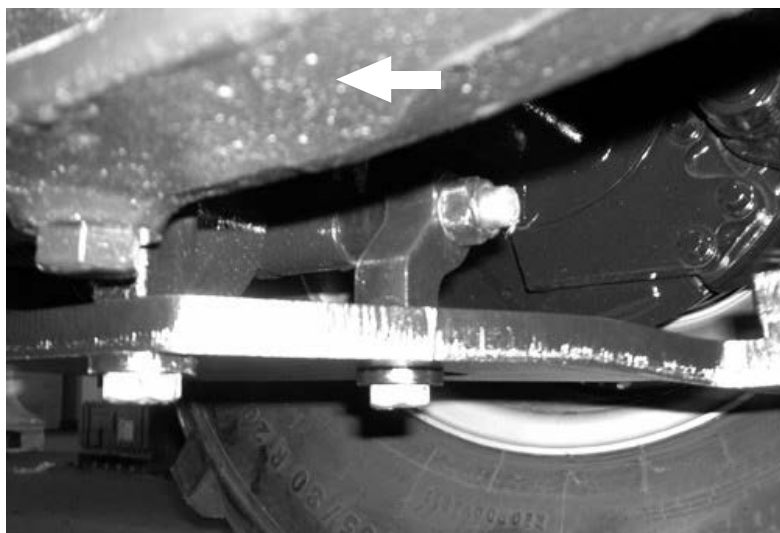
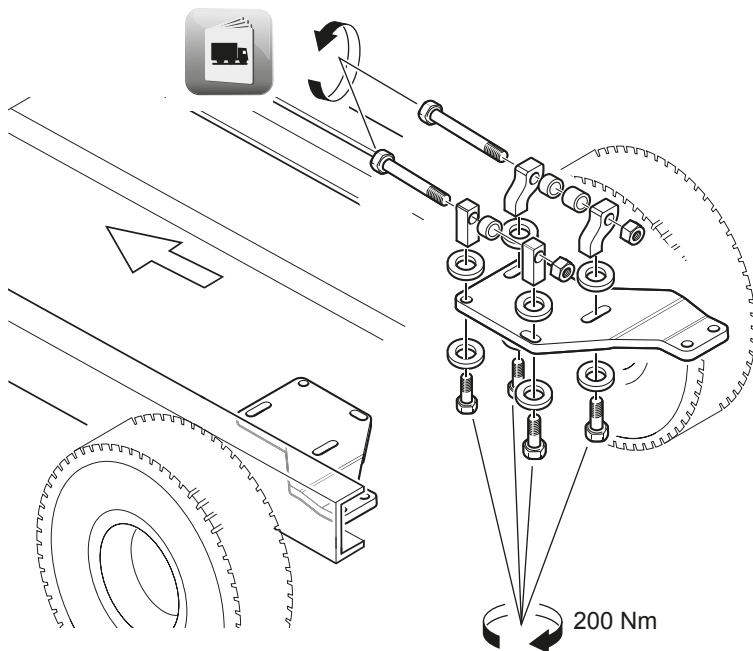


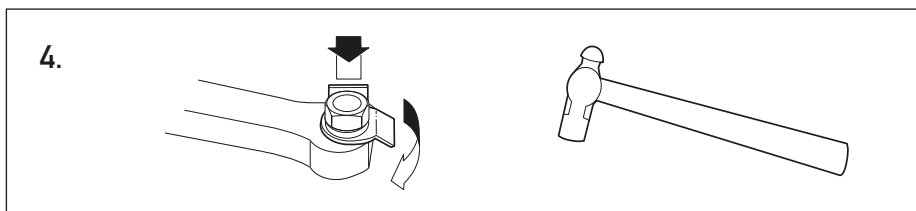
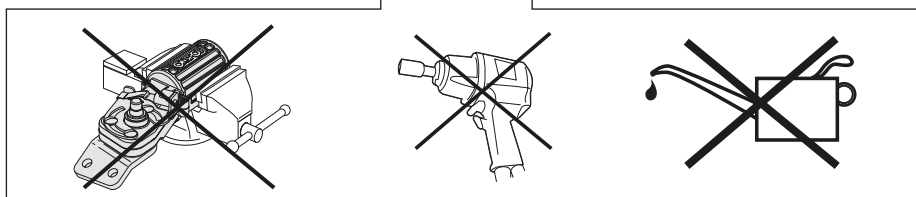
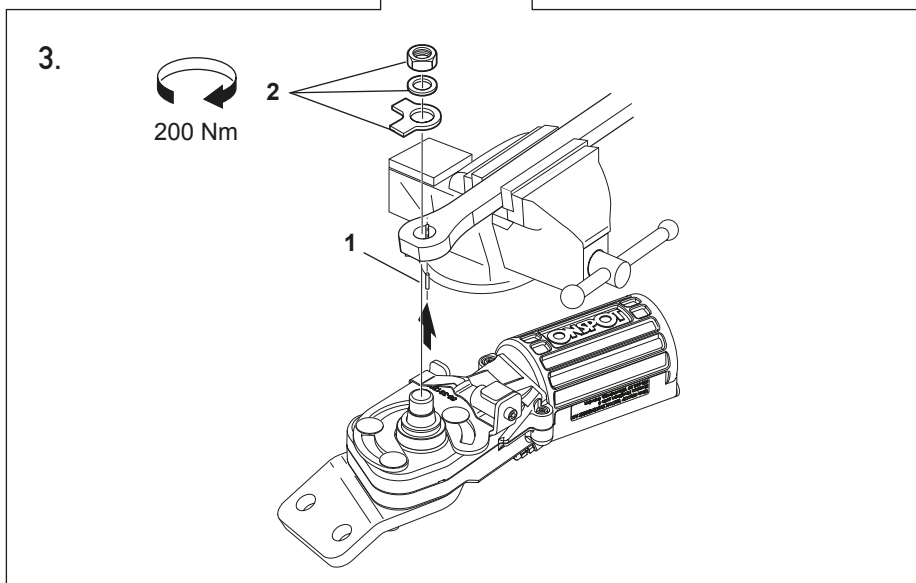
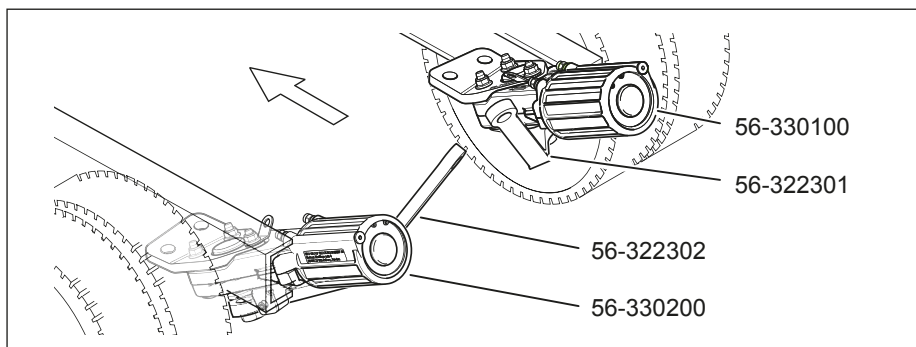


1.

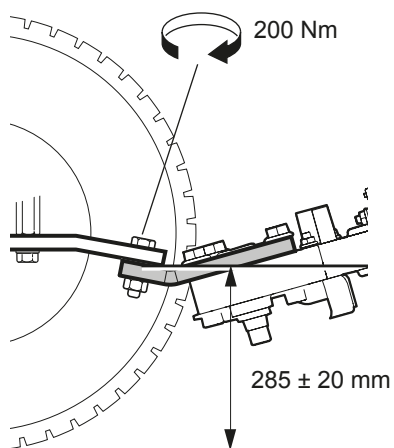
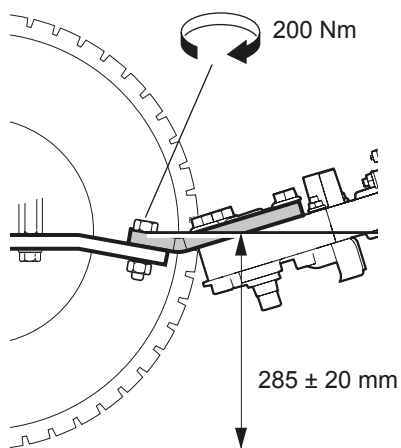
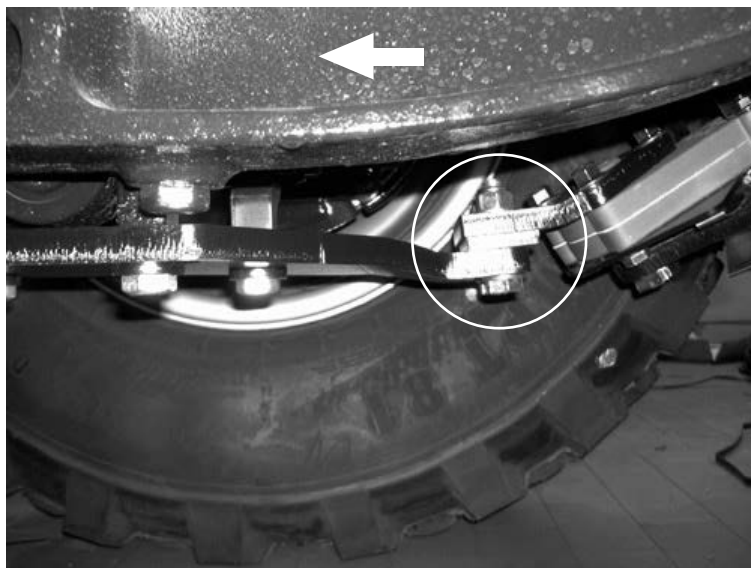


2.

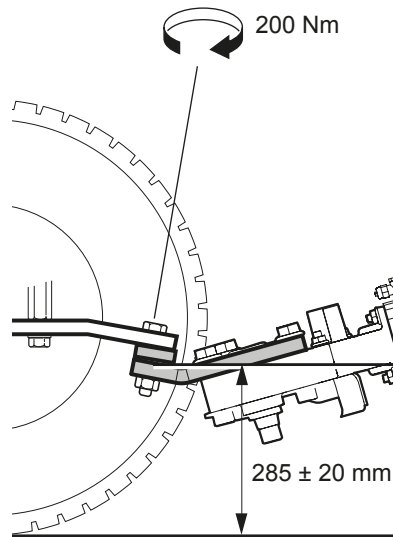
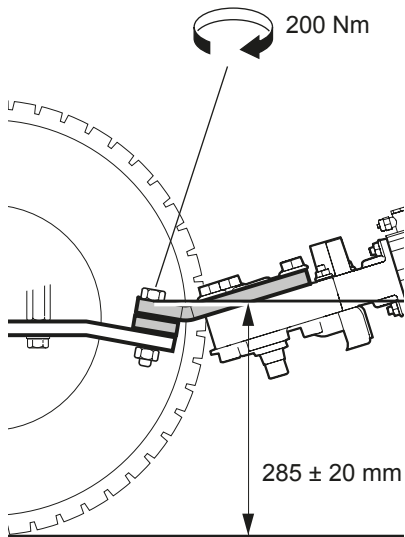




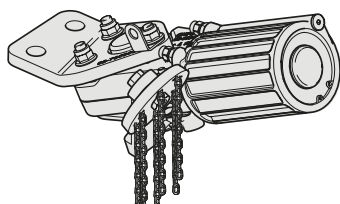
5a.



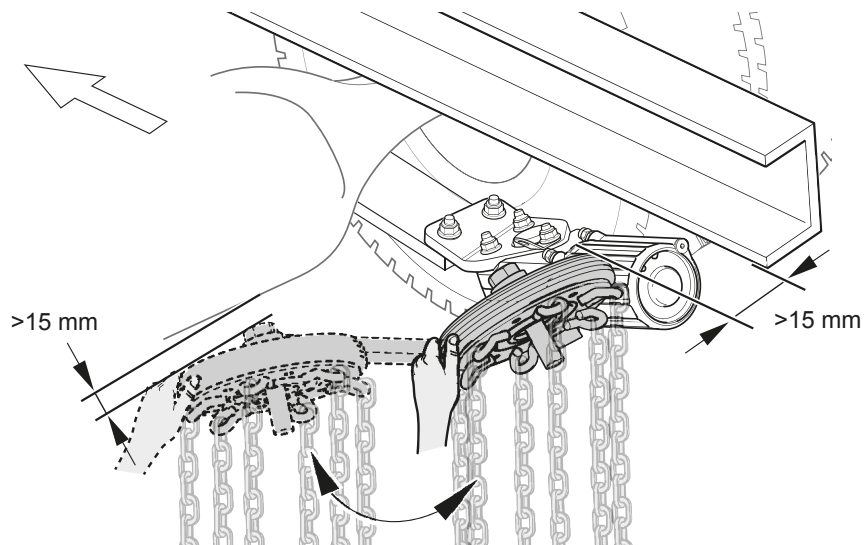
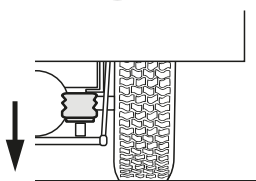
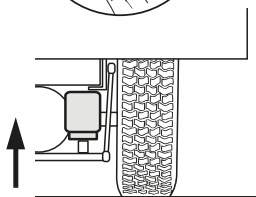
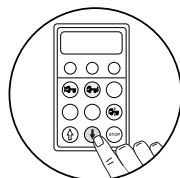
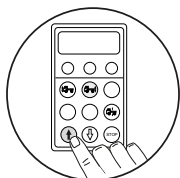
5b.

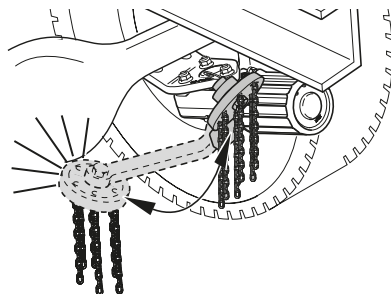


38-155900

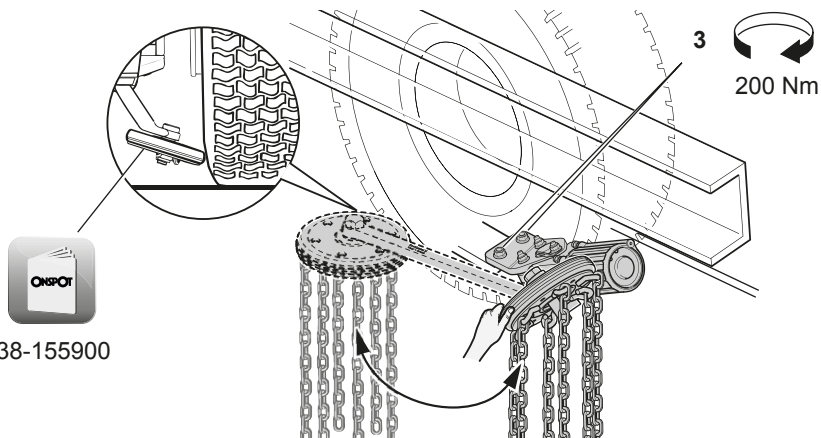
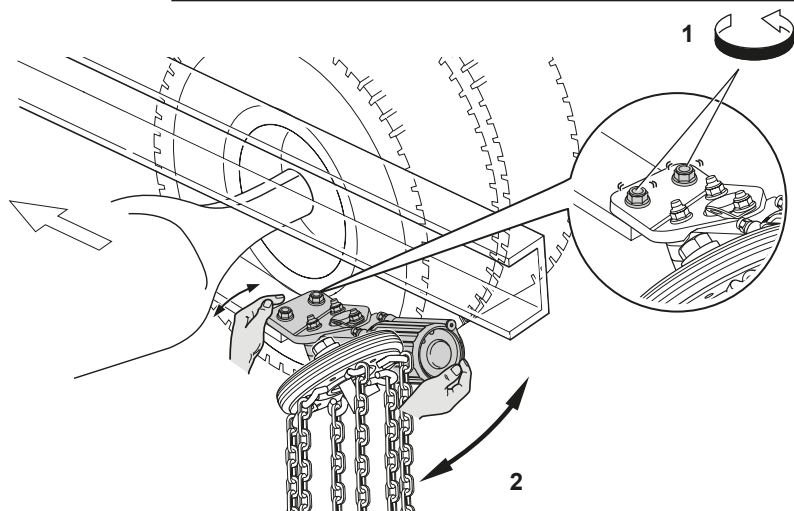


6.





7.

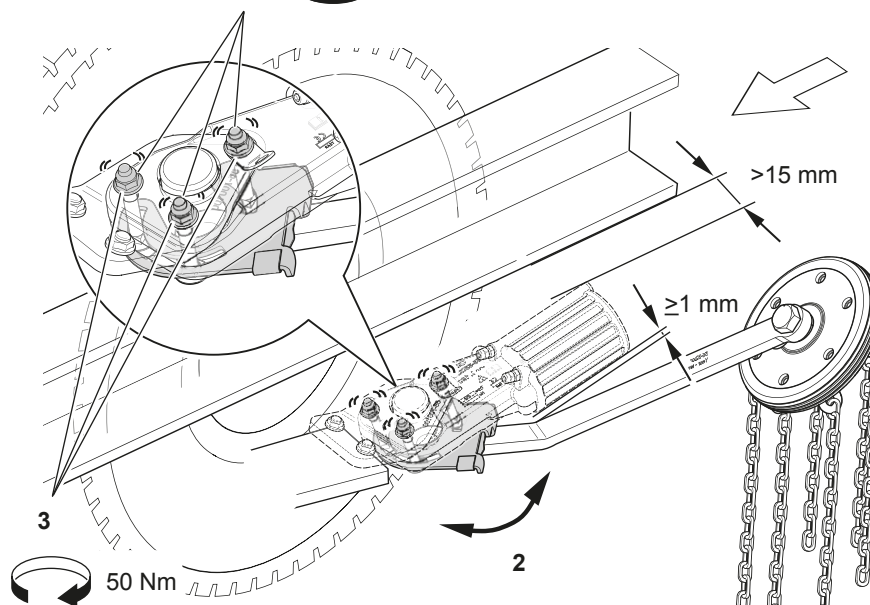




8.

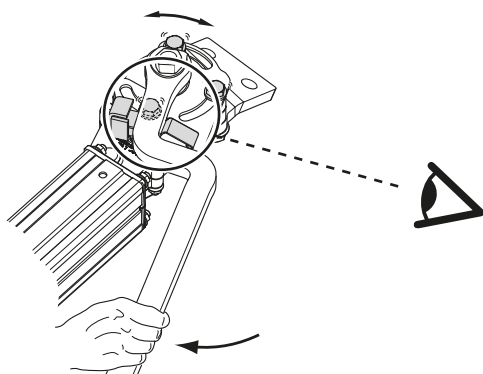
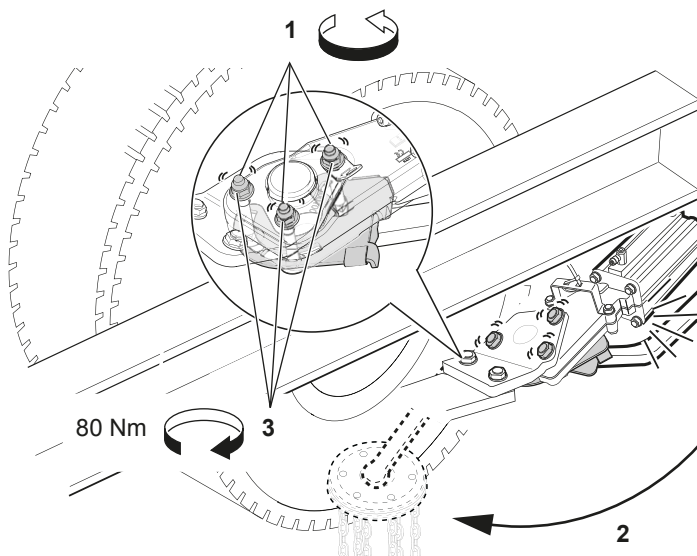
1

Onspot 016

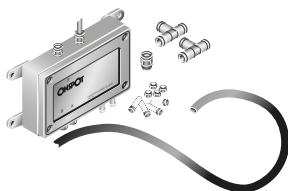
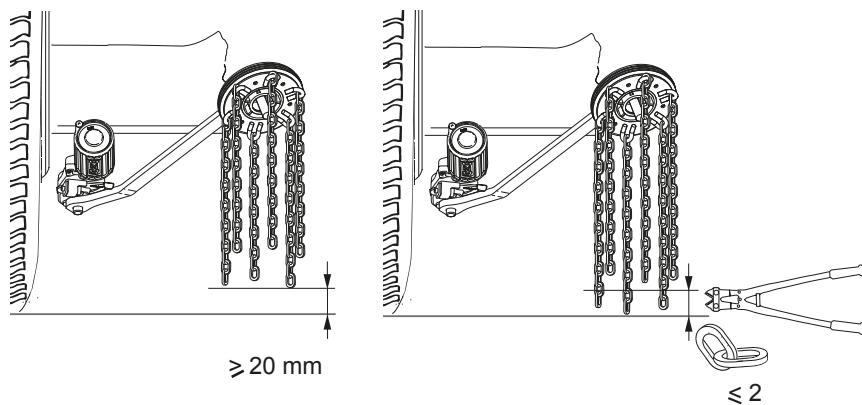


8.

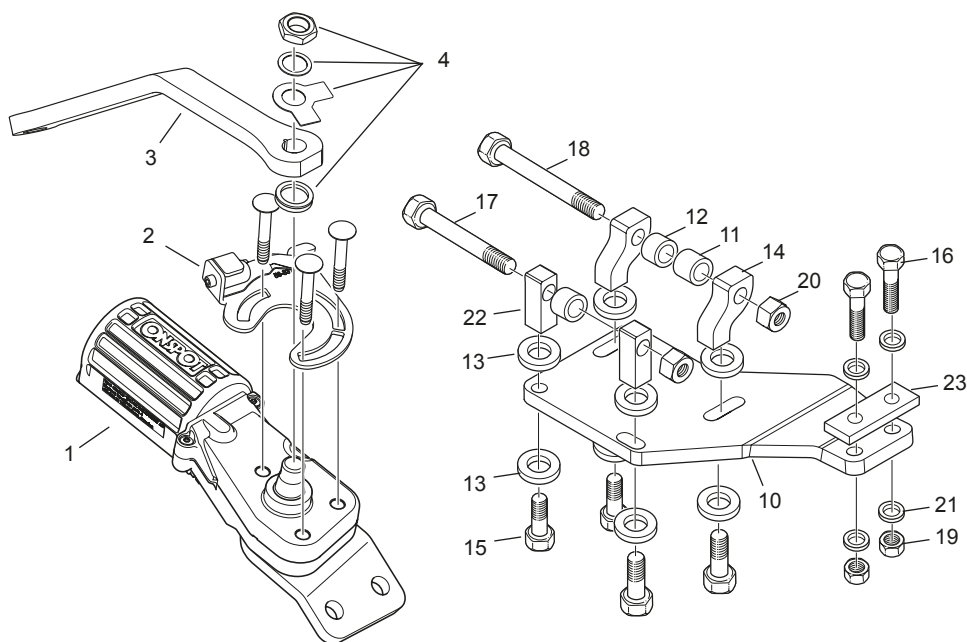
Onspot 012



9.



38-050700



DE 56-251300 56-700500

Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl	Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl
Onspot und Arm				Befestigung			
1	56-700600	Onspot rechts (Stanznummer 56-330100)	1	10	56-228801	Adapterplatte rechts	1
	56-700601	Onspot links (Stanznummer 56-330200)	1		56-228802	Adapterplatte links	1
2	56-700700	Stopper rechts, komplett (Stanznummer 56-331200)	1	11	56-045008	Distanzhülse L=35	2
	56-700701	Stopper links, komplett (Stanznummer 56-331300)	1	12	56-045004	Distanzhülse L=30	4
3	56-321025	Arm rechts inkl. pos. 4 (Stanznummer 56-322301)	1	13	37-150700	Distanzplatte T=6	16
	56-321026	Arm links inkl. pos. 4 (Stanznummer 56-322302)	1	14	56-205011	Scheibe	4
4	56-320700	Befestigungsteile für Arm	2	15	35-011500	Schraube M16x50	8
				16	35-033500	Schraube M16x70	4
				17	35-044100	Schraube M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Schraube M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Mutter M16 nylock	4
				20	36-019300	Mutter M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Scheibe BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Scheibe	4
				23	56-193700	Distanzstück	2

Die VBG TRUCK EQUIPMENT AB behält sich das Recht auf Konstruktionsänderungen vor.

DK

56-251300 56-700500

Pos	Art.nr.	Betegnelse	Antal	Pos	Art.nr.	Betegnelse	Antal
Onspot og arm				Konsol			
1	56-700600	Onspot højre (ihugget nr. 56-330100)	1	10	56-228801	Konsol, højre	1
	56-700601	Onspot venstre (ihugget nr. 56-330200)	1		56-228802	Konsol, venstre	1
2	56-700700	Stop V, komplet (ihugget nr. 56-331200)	1	11	56-045008	Afstandsrør L=35	2
	56-700701	Stop venstre, komplet (ihugget nr. 56-331300)	1	12	56-045004	Afstandsrør L=30	4
3	56-321025	Arm højre inkl. pos. 4 (ihugget nr. 56-322301)	1	13	37-150700	Skive T=6	16
	56-321026	Arm venstre inkl. pos. 4 (ihugget nr. 56-322302)	1	14	56-205011	Afstandsstykke	4
4	56-320700	Monteringsdele til arm	2	15	35-011500	Bolt M16x50	8
				16	35-033500	Bolt M16x70	4
				17	35-044100	Bolt M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Bolt M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Møtrik M16 nylock	4
				20	36-019300	Møtrik M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Skive BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Afstandsstykke	4
				23	56-193700	Afstandsplade	2

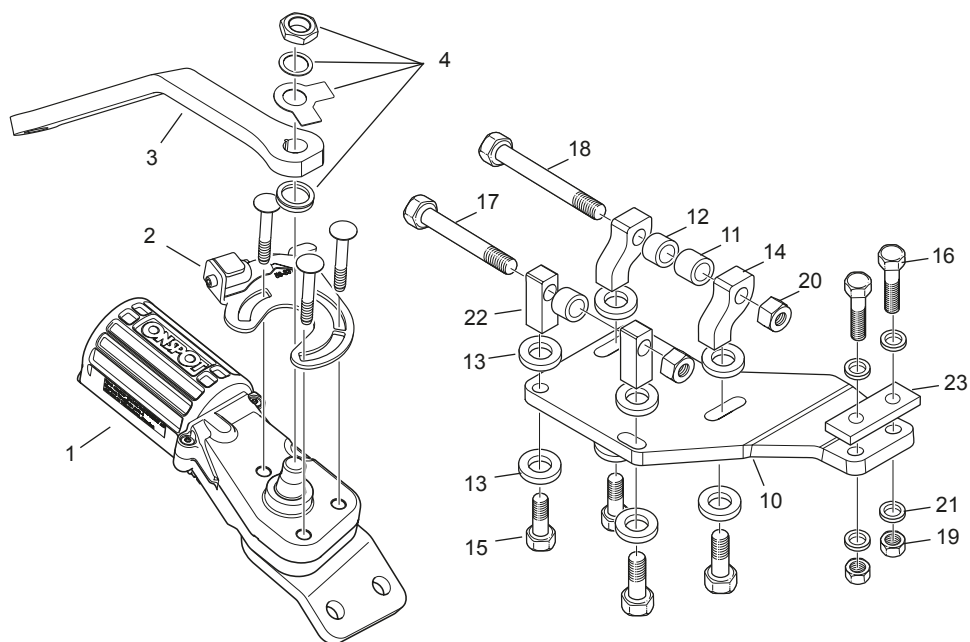
VBG TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

FI

56-251300 56-700500

Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl	Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl
Onspot ja varsi				Autokiinnike			
1	56-700600	Oikea Onspot (meistetty nro 56-330100)	1	10	56-228801	Oikea autokiinnike	1
	56-700601	Vasen Onspot (meistetty nro 56-330200)	1		56-228802	Vasen autokiinnike	1
2	56-700700	Oikea rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331200)	1	11	56-045008	Väliputki L=35	2
	56-700701	Vasen rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331300)	1	12	56-045004	Väliputki L=30	4
3	56-321025	Oikea varsi sis. pos. 4 (meistetty nro 56-322301)	1	13	37-150700	Aluslevy T=6	16
	56-321026	Vasen varsi sis. pos. 4 (meistetty nro 56-322302)	1	14	56-205011	Välilevy	4
4	56-320700	Varren asennusosat	2	15	35-011500	Ruuvi M16x50	8
				16	35-033500	Ruuvi M16x70	4
				17	35-044100	Ruuvi M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Ruuvi M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Mutteri M16 nylock	4
				20	36-019300	Mutteri M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Aluslevy BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Välilevy	4
				23	56-193700	Väliputki	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden muuttaa rakennetta



FR

56-251300 56-700500

Pos	N°d'art.	Désignation	Qté	Pos	N°d'art.	Désignation	Qté
Onspot et bras				Support de véhicule			
1	56-700600	Onspot droit (No. 56-330100)	1	10	56-228801	Support de véhicule, droit	1
	56-700601	Onspot gauche (No. 56-330200)	1		56-228802	Support de véhicule, gauche	1
2	56-700700	Manivelle d'arrêt droit complète (No. 56-331200)	1	11	56-045008	Douille d'espacement L=35	2
	56-700701	Manivelle d'arrêt gauche complète (No. 56-331300)	1	12	56-045004	Douille d'espacement L=30	4
3	56-321025	Bras droit, avec pos. 4 (No. 56-322301)	1	13	37-150700	Tôle entretoise T=6	16
	56-321026	Bras gauche, avec pos. 4 (No. 56-322302)	1	14	56-205011	Rondelle	4
4	56-320700	Éléments de fixation du bras	2	15	35-011500	Vis M16x50	8
				16	35-033500	Vis M16x70	4
				17	35-044100	Vis M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Vis M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Ecrou M16 Nylock	4
				20	36-019300	Ecrou M18x1,5 Nylock	4
				21	37-000700	Rondelle 17x30	8
				22	56-244301	Rondelle	4
				23	56-193700	Plaque d'espacement	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier ses constructions.

GB

56-251300 56-700500

Pos	Part no.	Description	Qty	Pos	Part no.	Description	Qty
Onspot and arm				Vehicle bracket			
1	56-700600	Onspot right (stamped no. 56-330100)	1	10	56-228801	Vehicle bracket, right	1
	56-700601	Onspot left (stamped no. 56-330200)	1		56-228802	Vehicle bracket, left	1
2	56-700700	Stop knob right, complete (stamped no. 56-331200)	1	11	56-045008	Spacing tube L=35	2
	56-700701	Stop knob left, complete (stamped no. 56-331300)	1	12	56-045004	Spacing tube L=30	4
3	56-321025	Arm right, incl. pos. 4 (stamped no. 56-322301)	1	13	37-150700	Spacing plate T=6	16
	56-321026	Arm left, incl. pos. 4 (stamped no. 56-322302)	1	14	56-205011	Spacer	4
4	56-320700	Arm fasteners	2	15	35-011500	Screw M16x50	8
				16	35-033500	Screw M16x70	4
				17	35-044100	Screw M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Screw M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Nut M16 Nylock	4
				20	36-019300	Nut M18x1,5 Nylock	4
				21	37-000700	Washer 17x30	8
				22	56-244301	Spacer	4
				23	56-193700	Spacer	2

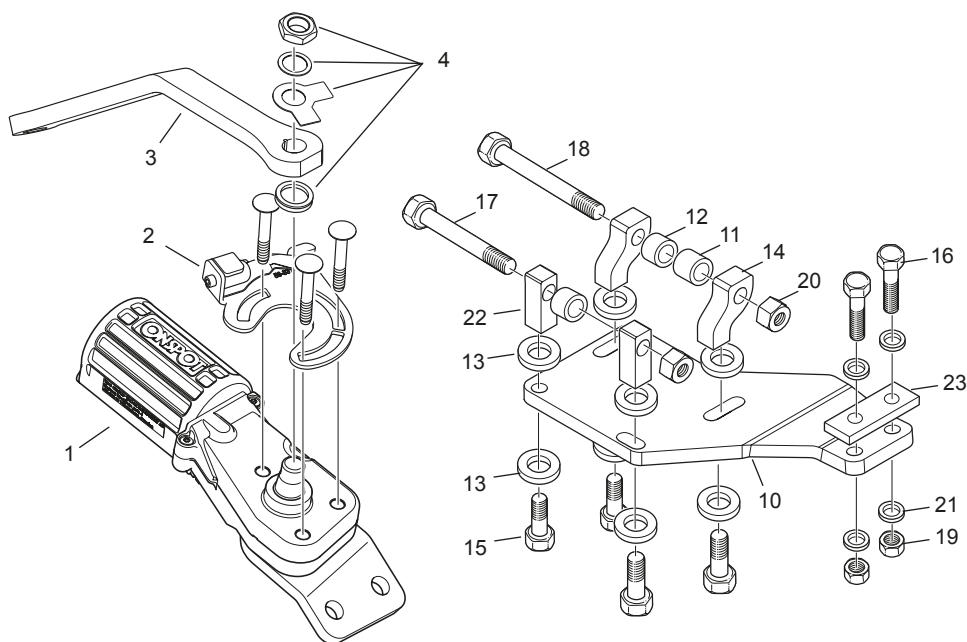
VBG TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.

IT

56-251300 56-700500

Pos.	Codice	Descrizione	Q	Pos.	Codice	Descrizione	Q
Onspot e braccio				Staffe per montaggio al veicolo			
1	56-700600	Onspot destra (n°identificativo 56-330100)	1	10	56-228801	Staffa destra	1
	56-700601	Onspot sinistra (n°identificativo 56-330200)	1		56-228802	Staffa sinistra	1
2	56-700700	Manovella d'arresto destra, completa (n°identificativo 56-331200)	1	11	56-045008	Tubo distanziale L=35	2
	56-700701	Manovella d'arresto sinistra, completa (n°identificativo 56-331300)	1	12	56-045004	Tubo distanziale L=30	4
3	56-321025	Braccio destro, incl. pos. 4 (n°identificativo 56-322301)	1	13	37-150700	Rondella T=6	16
	56-321026	Braccio sinistro, incl. pos. 4 (n°identificativo 56-322302)	1	14	56-205011	Distanziale	4
4	56-320700	Elementi di fissaggio del braccio	2	15	35-011500	Vite M16x50	8
				16	35-033500	Vite M16x70	4
				17	35-044100	Vite M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Vite M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Dado M16 nylock	4
				20	36-019300	Dado M18 nylock	4
				21	37-000700	Rondella 17x30x3	8
				22	56-244301	Distanziale	4
				23	56-193700	Piastra distanziale	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB si riserva il diritto di modifica senza preavviso.



JP 56-251300 56-700500

図中番号	品番	名称	数量	図中番号	品番	名称	数量
オンスポットおよびアーム				車両ブラケット			
1	56-700600	右側オンスポット (刻印番号 56-330100)	1	10	56-228801	車両ブラケット、左側	1
	56-700601	左側オンスポット (刻印番号 56-330200)	1		56-228802	車両ブラケット、右側	1
2	56-700700	右側ストップノブ式 (刻印番号 56-331200)	1	11	56-045008	丸型スペーサー L=35	2
	56-700701	左側ストップノブ式 (刻印番号 56-331300)	1	12	56-045004	丸型スペーサー L=30	4
3	56-321025	右側アーム (図中番号4を含む) (刻印番号 56-322301)	1	13	37-150700	ワッシャー T=6	16
	56-321026	左側アーム (図中番号4を含む) (刻印番号 56-322302)	1	14	56-205011	スペーサー	4
4	56-320700	アーム取付部品	2	15	35-011500	ねじ M16x50	8
				16	35-033500	ねじ M16x70	4
				17	35-044100	ねじ M18x1,5x200	2
				18	35-097500	ねじ M18x1,5x220	2
				19	36-013100	ナット M16 nylock	4
				20	36-019300	ナット M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	ワッシャー BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	スペーサー	4
				23	56-193700	スペーサープレート	2

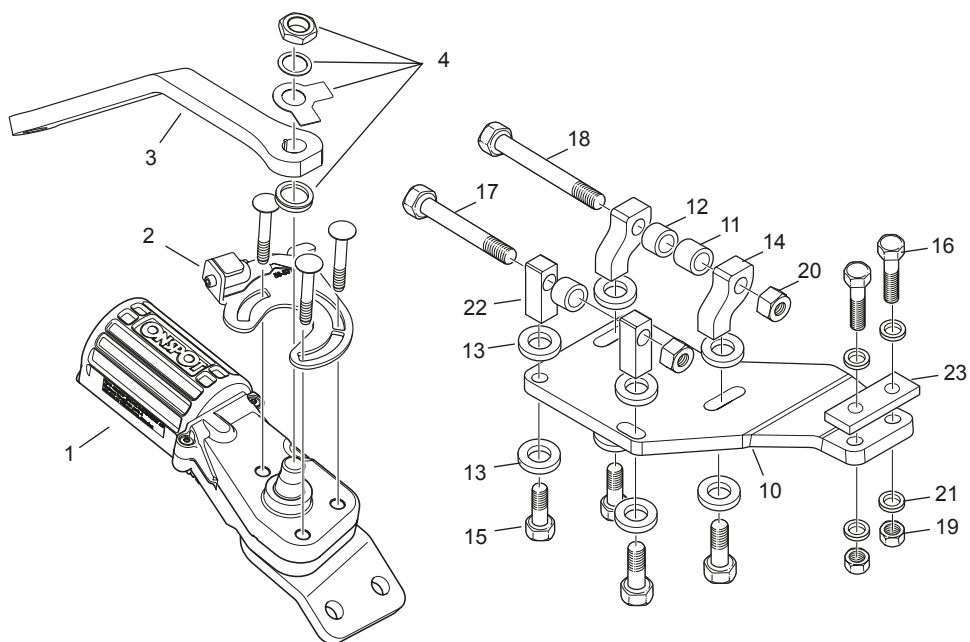
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT ABは、設計変更に関する権利を留保します。

Pozīcija	Det.nr.	Nosaukums	Skaitis	Pozīcija	Det.nr.	Nosaukums	Skaitis
Onspot un svira				Automašīnas kronšteins			
1	56-700600	Onspot, labais (marķējuma № 56-330100)	1	10	56-228801	Automašīnas kronšteins, labais	1
	56-700601	Onspot, kreisais (marķējuma № 56-330200)	1		56-228802	Automašīnas kronšteins, kreisais	1
2	56-700700	Izslēgšanas poga, labā, komplekts, (marķējuma № 56-331200)	1	11	56-045008	Dubultuzgrieznis L=35	2
	56-700701	Izslēgšanas poga, kreisā, komplekts, (marķējuma № 56-331300)	1	12	56-045004	Dubultuzgrieznis L=30	4
3	56-321025	Svira, labā, iesk. poz. 4 (marķējuma № 56-322301)	1	13	37-150700	Paplāksne T=6	16
	56-321026	Svira, kreisā, iesk. poz. 4 (marķējuma № 56-322302)	1	14	56-205011	Dubultuzgrieznis	4
4	56-320700	Sviru stiprinājumi	2	15	35-011500	Skrūve M16x50	8
				16	35-033500	Skrūve M16x7 0	4
				17	35-044100	Skrūve M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Skrūve M18x220	2
				19	36-013100	Uzgrieznis M16 nylock	4
				20	36-019300	Uzgrieznis M18 nylock	4
				21	37-000700	Paplāksne 17x30x3	8
				22	56-244301	Dubultuzgrieznis	4
				23	56-193700	Starpplāksne	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

Pos	Art.nr	Navn	Antall	Pos	Art.nr	Navn	Antall
Onspot og arm				Bilfeste			
1	56-700600	Onspot høyre (identifikationsnr 56-330100)	1	10	56-228801	Bilfeste høyre	1
	56-700601	Onspot venstre (identifikationsnr 56-330200)	1		56-228802	Bilfeste venstre	1
2	56-700700	Stopperatt høyre, komplett (identifikationsnr 56-331200)	1	11	56-045008	Avstandsrør L=35	2
	56-700701	Stopperatt venstre, komplett (identifikationsnr 56-331300)	1	12	56-045004	Avstandsrør L=30	4
3	56-321025	Arm høyre inkl. inkl. pos. 4 (identifikationsnr 56-322301)	1	13	37-150700	Skive T=6	16
	56-321025	Arm venstre inkl. inkl. pos. 4 (identifikationsnr 56-322302)	1	14	56-205011	Avstandsskive	4
4	56-320700	Festedetaljer for arm	2	15	35-011500	Skrue M16x50	8
				16	35-032700	Skrue M16x60	4
				17	35-044100	Skrue M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Skrue M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Mutter M16 nylock	4
				20	36-019300	Mutter M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Skive BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Avstandsskive	4
				23	56-193700	Avstandsplate	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer



PL 56-251300 56-700500

Poz. Nr części	Nazwa	Ilość	Poz. Nr części	Nazwa	Ilość
Onspot i ramię			Zamocowanie do pojazdu		
1	56-700600 Onspot prawa (wybity numer 56-330100)	1	10	56-228801 Zamocowanie do pojazdu, prawe	1
	56-700601 Onspot lewe (wybity numer 56-330200)	1		56-228802 Zamocowanie do pojazdu, lewe	1
2	56-700700 Pokrętko oporowe prawo, komplet (wybity numer 56-331200)	1	11	56-045008 Tuleja odległościowa dł.=35	2
	56-700701 Pokrętko oporowe lewe, komplet (wybity numer 56-331300)	1	12	56-045004 Tuleja odległościowa dł.=30	4
3	56-321025 Ramię prawe, włącznie z poz. 4 (wybity numer 56-322301)	1	13	37-150700 Metalowy element odległościowy T=6	16
	56-321026 Ramię lewe, włącznie z poz. 4 (wybity numer 56-322302)	1	14	56-205011 Tuleja odległościowa	4
4	56-320700 Elementy montażowe ramienia	2	15	35-011500 Śruba M16x50	8
			16	35-033500 Śruba M16x70	4
			17	35-044100 Śruba M18x1,5x200	2
			18	35-097500 Śruba M18x1,5x220	2
			19	36-013100 Nakrętka M16 nylock	4
			20	36-019300 Nakrętka M18 nylock	4
			21	37-000700 Podkładka 17x30x3	8
			22	56-244301 Tuleja odległościowa	4
			23	56-193700 Metalowy element odległościowy	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.

RU

56-251300 56-700500

Pos	№ з/ч	Наименование	Кол-во	Pos	№ з/ч	Наименование	Кол-во
Устройство Onspot и рычаг				кронштейн автомобиля			
1	56-700600	Onspot, правый (Выбитый №. 56-330100)	1	10	56-228801	Кронштейн а/м, правый	1
	56-700601	Onspot, левый (Выбитый №. 56-330200)	1		56-228802	Кронштейн а/м, левый	1
2	56-700700	Ручка «стоп» в комплекте, правый, (Выбитый №. 56-331200)	1	11	56-045008	Распорная труба L=35	2
	56-700701	Ручка «стоп» в комплекте, левый (Выбитый №. 56-331300)	1	12	56-045004	Распорная труба L=30	4
3	56-321025	Рычаг правый позицию № 4 (Выбитый № 56-322301)	1	13	37-150700	Шайба T=6	16
	56-321026	Рычаг левый позицию № 4 (Выбитый №. 56-322302)	1	14	56-205011	Проставка	4
4	56-320700	Крепежное устройство рычага	2	15	35-011500	Винт M16x50	8
				16	35-033500	Винт M16x70	4
				17	35-044100	Винт M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Винт M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Гайка M16 nylock	4
				20	36-019300	Гайка M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Шайба BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Проставка	4
				23	56-193700	Распорная пластина	2

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право вносить изменения или переделывать спецификации по своему усмотрению.

SE

56-251300 56-700500

Pos	Det.nr	Benämning	Antal	Pos	Det.nr	Benämning	Antal
Onspot och arm				Bilfäste			
1	56-700600	Onspot höger (instansat nr 56-330100)	1	10	56-228801	Bilfäste, höger	1
	56-700601	Onspot vänster (instansat nr 56-330200)	1		56-228802	Bilfäste, vänster	1
2	56-700700	Stoppvred höger, komplett (instansat nr 56-331200)	1	11	56-045008	Distansrör L=35	2
	56-700701	Stoppvred vänster, komplett (instansat nr 56-331300)	1	12	56-045004	Distansrör L=30	4
3	56-321025	Arm höger inkl. pos. 4 (instansat nr 56-322301)	1	13	37-150700	Bricka T=6	16
	56-321026	Arm vänster inkl. pos. 4 (instansat nr 56-322302)	1	14	56-205011	Distans	4
4	56-320700	Fästdetaljer för arm	2	15	35-011500	Skruv M16x50	8
				16	35-033500	Skruv M16x70	4
				17	35-044100	Skruv M18x1,5x200	2
				18	35-097500	Skruv M18x1,5x220	2
				19	36-013100	Mutter M16 nylock	4
				20	36-019300	Mutter M18x1,5 nylock	4
				21	37-000700	Bricka BRB 17x30x3	8
				22	56-244301	Distans	4
				23	56-193700	Distansplåt	2

VBG TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

